

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

«Приднестровский государственный университет им. Т.Г.Шевченко»

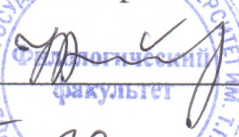
Филологический факультет

Кафедра украинской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. декана филологического факультета

доц.

 /Кривошапова Н.В./

«05» 10

2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2018-2019 учебный год

учебной дисциплины

«КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ (СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки:

45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

Профиль подготовки:

«ОТЕЧЕНСТВЕННАЯ ФИЛОЛОГИЯ (УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА)»

Для 2017 года набора

квалификация (степень) выпускника

БАКАЛАВР

Форма обучения:

ОЧНАЯ

Тирасполь 2018

Рабочая программа дисциплины «Классические языки (Старославянский язык)» /сост. Е.А.Леонтьева – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2018. – 9 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины «Классические языки (Старославянский язык)» студентам очной формы обучения по направлению подготовки бакалавра 45.03.01 «Филология»

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», утвержденного постановлением Минобрнауки РФ № 947 от 07.08.2014 г.

Составитель  Е.А.Леонтьева, ст. преподаватель

1. Цель и задачи освоения дисциплины

В восточнославянской университетской традиции курс «Классические языки (Старославянский язык)» занимает место историко-лингвистического введения в научное изучение славянских языков. Именно этот курс дает фактическую и методическую основу для овладения элементами сравнительно-исторического анализа, готовит студентов к углубленному пониманию языковых и литературных процессов.

Цель – усвоение студентами теоретических принципов и овладение практическими навыками сравнительно-исторического анализа языкового материала, формирования основных лингвистических знаний славянской филологии, определение места старославянского языка среди других славянских языков, его роль в развитии украинского литературного языка

Задачи курса:

Теоретические – познакомить студентов с одним из первых письменных языков славян, показать преимущества сравнительно-исторического метода при изучении древних языков.

Практические – сформировать умения и навыки сравнительного анализа старославянского языка с украинским языком, научить студентов читать, переводить и комментировать старославянские тексты

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Данная учебная дисциплина входит в раздел Б1. Б10. Базовая часть. ФГОС-3+ по направлению подготовки ВО 45.03.01 – «Филология», профилю «Отечественная филология (Украинский язык и литература)».

Междисциплинарные связи:

Курс старославянского языка как одна из учебных дисциплин историко-лингвистического цикла имеет исключительно важное значение для формирования общего языковедческого мировоззрения будущих филологов. Старославянский язык, который первым из всех славянских языков был зафиксирован на письме, своей фонетико-грамматической системой очень близок к праславянскому языку позднего периода. Следовательно, изучая звуковую систему старославянского языка, студенты познают основные языковые законы, которые определяли развитие праславянского языка, а впоследствии в отдельных славянских языков. То, что факты старославянского и праславянского языков последовательно рассматриваются в сопоставлении с соответствующими фактами русского и в меньшей степени других славянских и неславянских индоевропейских языков, обеспечивает осознание студентами-украинцами историко-типологических черт украинского языка, его места среди других славянских языков. Таким образом готовится надежную почву для эффективного изучения исторической грамматики украинского языка, истории украинского литературного языка, украинской диалектологии, современного украинского литературного языка, официального языка (русский) и сравнительной типологии славянских языков.

3. Требования к результатам усвоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции
ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста;
ПК – 10	владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках;

В результате изучения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

предпосылки и историю возникновения первого упорядоченного славянского письма;
особенности фонетической системы старославянского языка и истории его формирования;
особенности системы словоизменения старославянского языка и истории его формирования.

3.2. Уметь:

читать и переводить на украинский язык старославянские кириллические тексты;
давать историко-лингвистический комментарий к явлениям старославянской фонетики и словоизменения;
восстанавливать исторические изменения звуков и словоформ, относящихся к праславянскому периоду.

3.3. Владеть

навыками работы со старославянскими текстами, а также методами и приемами сравнительно-исторического анализа.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоёмкость в з.е./часах	В том числе					
		Аудиторных				Самост . раб.	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич . занятия		
3	43.е/144 час	68	18		50	123	Экзамен Контроль 36
контроль							36
Всего	43.е/144 час	68	18		50	123	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ Раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Вступ	16	2	6		8
2	Графіка	12	2	2		8
3	Фонетика	22	4	10		8
4	Морфологія	42	8	26		8
5	Синтаксис	16	2	6		8
Підготовка до іспиту		36				36
Всього:		144	18	50		76

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объём часы	Тема заняття	Учебно-наглядные пособия
3 семестр				
1	1	2	Головні відомості про старослов'янську мову	роздатковий матеріал
2	2	2	Найдавніші пам'ятки старослов'янського письма	роздатковий матеріал
3	3	2	Звукова система старослов'янської мови у порівняльно-історичному аспекті.	Таблиця
4	3	2	Звукові процеси праслов'янської мови, зумовлені дією закону відкритого складу	Таблиця
5	4	2	Іменник. Займенник.	Таблиці
6	4	2	Прикметник. Числівник	Роздатковий матеріал
7	4	2	Дієслово. Невідмінювані частини мови	Таблиця
8	4	2	Службові частини мови. Прийменник. Сполучник і сполучне слово.	таблиці
9	5	2	Просте та складне речення	роздатковий матеріал
Всього за 3 семестр		18		

Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объём часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
3 семестр				
1	1	2	Праслов'янська мова.	таблиці
2	1	2	Життя і діяльність Кирила та Мефодія	таблиці
3	1	2	Живомовна основа старослов'янської мови.	роздатковий матеріал
4	2	2	Старослов'янська палеографія.	таблиця
5	3	2	Числове значення літер кирилиці.	таблиця
6	3	2	Звукові процеси старослов'янської мови, засвідчені пам'ятками (X-XI ст.). Зміни пов'язані з долею редукованих.	таблиця
7	3	2	Звукова система старослов'янської мови у порівняльно-історичному плані.	роздатковий матеріал
8	3	2	Звукові процеси праслов'янської мови, зумовлені дією закону відкритого складу	таблиця
9	3	2	Звукові процеси старослов'янської мови, засвідчені пам'ятками (X-XI ст.). Зміни не пов'язані з долею редукованих	роздатковий матеріал
10	4	2	Іменник у старослов'янській мові	таблиці
11	4	2	Поділ іменників за типами відмінювання (давніми основами)	роздатковий матеріал
12	4	2	Займенник у старослов'янській мові	таблиці

13	4	2	Прикметник у старослов'янській мові	таблиці
14	4	2	Числівник у старослов'янській мові	таблиці
15	4		Порядкові, дробові та збірні числівники.	таблиці
16	4	2	Дієслово у старослов'янській мові	таблиці
17	4	2	Структурні класи дієслів. Теперішній час дієслів.	таблиці
18	4	2	Дієслівні форми майбутнього часу	таблиці
19	4	2	Дієслівні форми минулого часу	таблиці
20	4	2	Ірреальні способи дієслова. Інфінітив та супін	таблиці
21	4	2	Дієприкметник	таблиці
22	4	2	Службові частини мови. Частка. Вигук.	роздатковий матеріал
23	5	2	Типи речень. Головні та другорядні члени речення	роздатковий матеріал
24	5	2	Просте ускладнене речення	роздатковий матеріал
25	5	2	Складносурядні та складнопідрядні речення	роздатковий матеріал
Всього за 3 семестр		50		

Лабораторные работы – не предусмотрены.

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоєм- кість (в часах)
Вступ	1	Слов'янська галузь мов	3
	2	Старослов'янська писемність у південних та східних слов'ян	3
	3	Біографічні відомості про Кирила та Мефодія	2
	Всього:		8
Графіка	1	Правопис старослов'янських пам'яток.	3
	2	Відносна давність старослов'янських азбук	2
	3	Транслітерація кирилицею зразків глаголичного письма	3
	Всього:		8
Фонетика	1	Виконання вправ та тестових завдань на тему «Фонетична система старослов'янської мови»	8
	Всього:		8
Морфологія	1	Виконання вправ та тестових завдань на тему «Морфологія»	8
	Всього:		8
Синтаксис	1	Синтаксичний аналіз уривків старослов'янських пам'яток	8
	Всього:		8
Підготовка до іспиту			36
Всього:			76

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

3 семестр

1. Втрачені букви української мови
2. Специфіка функціонування церковнослов'янської мови
3. Посередницька роль південнослов'янських держав у становленні давньоукраїнської писемності.
4. Старослов'янський шрифт.

6. Образовательные технологии

Се- местр	Вид заняття (Л, ПР, ЛР)	Используются интерактивные образовательные технологии	Количество во часов
3	Практичні заняття	Дискусія	2
	Практичні заняття	Розумовий штурм	2
	Практичні заняття	Спілкування в парах	2
	Практичні заняття	Обговорення вивченого в малих проблемних групах	2
	Лекції	Полемічний виклад лекції	2
	Лекції	Експертно-аналітична робота з візуальним матеріалом, виконання письмових робіт, експрес-опитування	2
	Лекції	Тестові завдання, електронні види тестування	2
Всього			14

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам усвоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов (см. ФОС).

Примерные вопросы к экзамену по дисциплине «Классические языки (старославянский язык)» (см. ФОС)

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Беседина-Невзорова В. П. Старославянский язык. – Харьков, 1962.
2. Громик Ю. В. Старослов'янська мова: Методичний посібник для студентів спеціальності "Українська мова та література". – Луцьк, 2005.
3. Леута О. І. Старослов'янська мова. – К., 2001.
4. Майборода А. В. Старослов'янська мова. – К., 1975.
5. Станівський М. Ф. Старослов'янська мова. – К., 1983.
6. Станівський М. Ф. Старослов'янська мова. – Львів, 1964.
7. Хабургаев Г. А. Старославянский язык. – М., 1974.

8.2. Дополнительная литература:

3 семестр

1. Бернштейн С. Б. Константин Философ и Мефодий. Начальные главы из истории славянской письменности. – М., 1984.
2. Бернштейн С. Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. – Т. 1 – 2. – М., 1961 – 1974.
3. Вайан А. Руководство по старославянскому языку. – М., 1952.
4. Ван-Вейк Н. История старославянского языка. – М., 1957.
5. Горбунова А. А. Сборник упражнений по старославянскому языку. – М., 1964.
6. Горшков А. И. Старославянский язык. – М., 1974.
7. Горшкова О. В., Хмелевская Т. А. Сборник упражнений по старославянскому языку. – М., 1960.
8. Дементьева А. А. Сборник задач и упражнений по старославянскому языку. – М., 1975.

9. Иванов Т. А. Старославянский язык. – М., 1977.
10. Изотов А. И. Старославянский и церковнославянский языки: грамматика, упражнения, тексты. – М., 2001.
11. Истрин В. А. 1100 лет славянской азбуки. – М., 1963.
12. Истрин В. А. Возникновение и развитие письма. – М., 1965.
13. Камчатнов А. М. Старославянский язык: Курс лекций. – М., 2000.
14. Кузнецов П. С. Очерки по морфологии праславянского языка. – М., 1961.
15. Майборода А.В., Коломієць Л.І. Старослов'янська мова: Збірник вправ і завдань. – К., 1992.
16. Матвеева-Исаева Л. В. Лекции по старославянскому языку. – Л., 1958.
17. Мединська А. В. Старослов'янська мова: Методичний посібник для студентів факультету україністики. – Луцьк, 2001.
18. Мейе А. Общеславянский язык. – М., 1951.
19. Огієнко І. Історія церковнослов'янської мови: У 2 т. – Вінніпег, 1970.
20. Питання походження і розвитку слов'янської писемності. – К., 1963.
21. Селищев А. М. Старославянский язык. – Ч. 1, 2. – М., 1951 – 1952.
22. Сказания о начале славянской письменности. – М., 1981.
23. Стеценко А. Н. Хрестоматия по старославянскому языку. – М., 1984.
24. Фортунатов Ф. Ф. Лекции по фонетике старославянского языка // Фортунатов Ф. Ф. Избранные работы. – Т. 2. – М., 1957.

Справочная литература

1. Старославянский словарь (по рукописям X-XI веков) / Под ред. Р.М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. – М., 1994.
2. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка / М. Фасмер. – Т. I-IV. – М., 1976-1987.
3. Этимологический словарь славянских языков (Праславянский лексический фонд) / Под ред. О.Н. Трубачева. – Вып. 1 - 23. – М., 1972-1996.

8.3. Програмне забезпечення та Інтернет-ресурси

www.uk.wikipedia.org/wiki/Староцерковнослов'янська_мова
www.utexas.edu/cola/centers/lrc/eieol/ocsol-0-X.html

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Её содержание представлено в локальной сети университета. Для студентов обеспечена возможность доступа к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам. К практическим занятиям разработана система тестовых заданий.

Методические разработки:

1. Дементьев А.А. Сборник задач и упражнений по старославянскому языку / А.А.Дементьев – М., 1975.
2. Леута О.І. Старослов'янська мова: Збірник вправ і практичних завдань: Навч. посібник / О.І. Леута, В.І. Гончаров. – К.: Вища школа, 2004. – 199с.
3. Новикова А.С. Старославянский язык: Тексты, упражнения, словарь / А.С.Новикова. – М., 1984.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им.Т.Г.Шевченко, филологический факультет имеют в наличии необходимое материально-техническое обеспечение для выполнения данной программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, центра украинской культуры, кафедры украинской филологии;
- тестовые задания для проверки знаний по данной дисциплине;
- мультимедийный проектор с экраном для презентаций;
- набор слайдов.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины (см. ФОС):

Подготовка к практическому – это работа над двумя группами заданий: чтение учебной литературы, текстов лекций и поиск ответов на вопросы по теме практического занятия; подготовка выступлений на 3-5 минут.

Подготовка выступления обязательно к каждому практическому занятию; темы распределяются между студентами равномерно и без тематических пересечений («работы в парах и тройках»).

В процессе изучения данной дисциплины используются следующие образовательные технологии:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, работа с научными, справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети университета, изучение наизусть отдельных произведений, создание репродуктивных работ (докладов и устных сообщений) на заданную тему.

Интерактивные: участие в дискуссиях, полемике на практических занятиях.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Классические языки (Старославянский язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 45.03.01 «Филология» и учебного плана по профилю подготовки «Отечественная филология (Украинский язык и литература)».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 2 группа ФФ17ДР65УА семестр 3

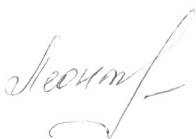
Преподаватель-лектор – ст. преподаватель Е.А. Леонтьева

Преподаватели, который практические занятия ст. преподаватель Е.А. Леонтьева

Кафедра украинской филологии

Модульно-рейтинговая система оценивания не введена

Составитель:
ст. преподаватель



Леонтьева Е.А.

Зав. кафедрой
украинской филологии
к.ф.н., доцент



Якимович Е.Л.